

ПИШИ, УЧИСЬ! ОБУЧАЮЩИЕ ПРОПИСИ

АНАСТАСИЯ ДУРЫМАНОВА

преподаватель китайского языка в РГГУ и ВШЭ

**КИТАЙСКИЕ ПРОПИСИ
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ:
ВВЕДЕНИЕ
В ИЕРОГЛИФИКУ**

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва

ПИШИ, УЧИСЬ! ОБУЧАЮЩИЕ ПРОПИСИ

АНАСТАСИЯ ДУРЫМАНОВА

преподаватель китайского языка в РГГУ и ВШЭ

**КИТАЙСКИЕ ПРОПИСИ
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ:
ВВЕДЕНИЕ
В ИЕРОГЛИФИКУ**

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва



УДК 811.581(075)
ББК 81.2Кит-2
Д84

Дурыманова, Анастасия Дмитриевна.
Д84 Китайские прописи для начинающих: введение в иероглифику / Анастасия Дурыманова. — Москва : Эксмо, 2025. — 72 с. — (Пиши, учись! Обучающие прописи).
ISBN 978-5-04-211421-2

Анастасия Дурыманова, опытный преподаватель РГГУ и ВШЭ, готова доказать, что китайский язык вовсе не сложный, а разобраться в письменности сможет даже ребенок.

Пособие в ваших руках — путеводитель в увлекательный мир китайской иероглифики для начинающих. С помощью книги вы освоите правильный порядок написания черт, выучите множество иероглифов по их происхождению и начертанию, погрузитесь в тонкости культуры языка и страны. Пособие разбирает такие темы, как: основные черты и лигатуры, правила сочетаний простых черт между собой и с лигатурами, группы иероглифов с общими ключами, а также содержит увлекательные иероглифические задания с ответами и множество письменной практики.

Делайте смелый первый шаг в изучении китайского языка с нашей книгой!

УДК 811.581(075)
ББК 81.2Кит-2

ISBN 978-5-04-211421-2

© Дурыманова А.Д., текст, 2025
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025





ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора	4
Основные черты и лигатуры	7
Таблица основных черт	7
Таблица основных лигатур	9
Основные правила сочетания простых черт	13
Горизонтальная и вертикальная	13
Откидная влево и откидная вправо	15
Точка и откидная вверх	17
Основные правила сочетания простых черт и лигатур	18
Пересечение и соприкосновение	18
Точка справа	19
Точка слева	20
Охватывающая структура	20
Центральная структура	22
Количество черт и графемы в составе	23
Группы иероглифов с общими ключами	29
Классификация иероглифов	45
Классификация иероглифов Сюй Шэня по шести категориям «Лю шу» ...	45
Современная классификация иероглифов	51
Поля для дополнительной практики	55
Иероглифические задания	59
Ответы к заданиям	65



ОТ АВТОРА

Китай сегодня — единственная страна, письменность которой полностью иероглифическая. Первые иероглифы появились еще XIV в. до н. э., их список то сокращался, то пополнялся, внешний вид знаков постоянно претерпевал изменения, и все же даже самые древние пиктограммы, которые когда-то использовали жрецы и гадалки, до сих пор в ходу.

Китайские ханьцзы 汉字 hàn zì, японские кандзи 漢字, корейские ханча 漢字, вьетнамские тьы-ном 字喃 — все это про иероглифы.

Древняя Япония, некогда полностью перенимавшая китайскую письменность, со временем в дополнение к иероглифам кандзи ввела две алфавитных системы: катакана и хирагана. Средневековая Корея, Вьетнам (начиная еще с древнего царства Намвьет), оказавшись под влиянием Китая, так же использовали иероглифику. Сейчас же Корея практически полностью перешла на алфавитное письмо хангыль (редко когда можно найти повод для использования ханча), а Вьетнам на фонетическую запись латиницей тьы куок нгы.

В Китае иероглифы тоже изменились, в некоторой степени их внешний вид стал проще: все благодаря процессу упрощения иероглифов, который начался еще в XX в. и продолжался вплоть до конца столетия. Основная цель, конечно, заключалась в популяризации и распространении грамотности: сами сравните, какой иероглиф вам легче выучить — 幾 или 几? А это один и тот же знак 几, что означает «несколько». Для чего сейчас уметь хотя бы просто различать традиционные иероглифы? Эстетам захочется прочесть «Беседы и суждения» Конфуция в оригинале, а кто-то поедет в Гонконг, Макао или Тайвань и с удивлением обнаружит, что в этих субъектах КНР до сих пор абсолютно везде используется традиционное начертание. В данном пособии в разделе иероглифических заданий вы найдете упражнение на соотнесение традиционных и упрощенных форм иероглифа, будем считать это вашей разминкой перед поездкой в Гонконг.

Что же особенного в китайских иероглифах, раз они существуют уже более 3500 лет? Легенды о появлении письменности сакральны. Первый правитель Поднебесной Фу Си, сын прародительницы людей Нюй-вы, наблюдал за движением звезд, следами птиц на земле и узрел восемь триграмм «ба гуа», ставших основой письменности. Позже первый правитель династии Чжоу, просвещен-

ный правитель Вэнь Ван, находясь в заточении последнего варварского правителя племенного союза Инь, наблюдая за небом, преобразовал 8 триграмм в 64 гексаграммы, ставших основой «Книги Перемен» — воплощения человеческой мудрости о жизни и вселенной. Во всех этих историях, конечно, есть доля правды, но насколько весомая — мы пока узнать не в силах.

От истории обратимся к практике: что такое современный китайский иероглиф? Иероглифы бывают разных категорий, различным классификациям посвящен целый раздел данного пособия. Но что нужно знать перед началом изучения иероглифики? В первую очередь иероглифы бывают простые и сложные. Простые состоят из одного графического элемента, сложные — из нескольких. Значимые графические элементы называются графемами. Графические элементы состоят из 6 базовых черт и их сочетаний — лигатур, которые пишутся в одно движение руки. В первых разделах пособия вы найдете все основные принципы написания и сочетания базовых иероглифических черт и лигатур. Будьте особенно внимательны с порядком черт, это очень важно для письма. Соблюдая правильный порядок черт, вы сможете написать красивый истинный ханьцзы. А потом, когда вы достигнете мастерства и захотите научиться искусству каллиграфии, правильный порядок черт позволит овладеть искусством кисти, туши и скорописи. Обратите внимание, данное пособие предоставляет общие сведения о иероглифике, не стремится научить вас именно искусству каллиграфии, но четким и строгим формулам начертания иероглифического знака. Иероглифы к отработке могут содержать авторские особенности почерка, который есть у каждого из нас. Если ваши иероглифы будут отличаться от тех, что написаны в прописях, — это совершенно нормально (но в пределах разумного, разумеется).

Первые обучающие разделы снабжаются двумя системами транскрибирования: система пиньинь и система Палладия. Фонетическая запись латиницей с указанием тонов пиньинь одобрена Международной организацией стандартизации и используется во всем мире при обучении китайскому языку, советуем при изучении языка пользоваться только ей. Система транскрибирования кириллицей — Палладий — была предложена архимандритом Иакинфом еще в начале XIX в. и с тех пор не пересматривалась. Она не передает реальное звучание слов, не дает указаний на тон, в общем, не лучший выбор для изучения фонетики. Ее необходимо знать для транскрибирования непереводимых слов и понятий: имена собственные, топонимы и так далее. Последующие разделы на отработку

конкретных ключей и групп иероглифов, систему классификаций, иероглифические упражнения содержат только пиньинь, чтобы показать читателю, что без системы транскрибирования Палладия можно и нужно жить.

После выполнения всех заданий на определение порядка и количества черт приступайте к разделу о группах иероглифов с общими ключами. Ключ — это некий тематический классификатор иероглифа, который может указывать на его значение или принадлежность к тому или иному классу предметов. В пособии вы найдете группы иероглифов с одними из самых частотных ключей. Каждый иероглифический пример снабжен языковым: вы можете проверить, как использовать слово в предложении.

Изучив раздел классификаций иероглифов, попробуйте свои свежееобретенные знания в иероглифических упражнениях. Старайтесь не подглядывать в пособие во время выполнения заданий, а попробуйте оживить свою память и только потом проверьте себя по материалам пособия и ответам в конце.

Учить иероглифы трудно, особенно если пытаться запомнить их как хаотичный набор черт. Надо стремиться понять иероглиф. Для этого мы и будем с вами учить не только порядок черт, но и составные части иероглифа, пытаться отнести знак к той или иной смысловой категории. Кто сказал, что будет легко? Как сказал Конфуций: «Учиться и не размышлять — напрасно терять время, размышлять и не учиться — губительно».

子曰：學而不思則罔，思而不學則殆。

Zǐ yuē: Xué ér bù sī zé wǎng, sī ér bù xué zé dài.